

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 87 (1990)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Comptes rendus

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# COMPTES RENDUS

---

## Fédération fribourgeoise d'apiculture

### 75<sup>e</sup> anniversaire

Mon cher Ambroise,

Je veux te conter, mon vieil ami Ambroise de la SAR, l'histoire du plus bel essaim de l'année.

C'était le samedi 23 juin passé en pays fribourgeois. Le temps était au beau fixe. Depuis quelques semaines déjà, la grande ruche noire et blanche s'agitait. Visiblement, elle était touchée par une montée de fièvre qui finit par atteindre son paroxysme. Alors son peuple éclata et il se dispersa... la ruche essaima! De la Singine, de la Sarine, du Lac, de la Broye, de la Glâne, de la Veveyse, de Marly, de la Gruyère, de partout l'on s'envola! Parce que, à Fribourg, tout ce qui est sérieux, important et compliqué se passe à l'Institut agricole de Grangeneuve, c'est encore là que l'essaim du 23 juin dernier se mit en grappe.

Au rythme entraînant d'un joyeux orchestre campagnard, on vit alors dans le hall d'entrée de l'imposant édifice cantonal de l'agriculture s'agglutiner des bourdons jeunes et vieux portant « bredzon » et des ouvrières costumées, dont les aînées étaient belles comme des déesses et les plus jeunes ravissantes comme des fleurs des prés au printemps après la pluie. Tout ce monde de Fribourg, auquel s'étaient joints les invités, avait répondu à l'appel du comité d'organisation pour fêter ensemble le 75<sup>e</sup> anniversaire de la Fédération fribourgeoise d'apiculture.

Pendant les souhaits de bienvenue dits en français par le président, M. *Georges Fragnière*, et en allemand par son adjoint, M. *Félix Lehmann*, une minute de silence fut observée à la mémoire de ceux qui

étaient et qui ne sont plus, en particulier en souvenir de M. Otto Rémy, membre du comité d'organisation enlevé subitement dans le courant de la semaine précédant le déroulement de la fête.

Rappelant que l'abeille est le symbole de la vie, de la fécondité, de l'activité et de la paix armée, M. le *conseiller d'Etat Baechler* a relevé l'aide financière accordée annuellement par le canton aux apiculteurs fribourgeois. Apiculteur lui-même, M. Baechler ne manquera pas de veiller au bien-être de la fédération.

MM. *Fluri et Gerig*, de la Station apicole du Liebefeld, démontrèrent leur savoir et leur désir de servir les éleveurs d'abeilles dans la lutte antivariole. Tous deux ont tenu à souligner la nécessité d'une bonne collaboration entre les apiculteurs, les sections, les fédérations et l'Institut du Liebefeld pour atteindre le but fixé.

M. *Lehmann*, président des apiculteurs singinois, présenta son merveilleux film tout neuf, tourné pour la circonstance. La trame de celui-ci est, bien sûr, l'apiculture. Par les réponses simples et directes qu'il fait à sa jeune élève, Ambroise, l'apiculteur averti, nous tient tous en haleine et il nous ravit! A noter par ailleurs que la gentillesse des apiculteurs fribourgeois fait que ce film didactique et divertissant est à la disposition de quiconque en fera la demande.

Pendant le dîner, bien fribourgeois et combien apprécié, M. *Georges Fragnière*, président de la Fédération fribourgeoise, prononça son discours du jour. Il ne manqua pas de remercier tous les participants, de saluer les personnalités présentes et de dire sa reconnaissance aux membres du comité d'organisation.

Se présentèrent ensuite au micro :

MM. *Charles Pilloud*, directeur de l'Institut agricole de Grangeneuve, porte-

parole du Département de l'économie publique; *Karl Wyder*, président des FSSA; *Paul Girod*, président SAR; *René Pidoux*, président de la Fédération vaudoise; *Hans Jutzi*, représentant de la Division d'agriculture à Berne.

C'est par une tombola aux nombreux et beaux lots que se termina la fête du 75<sup>e</sup> anniversaire de nos amis fribourgeois.

Si cette fête fut belle, si son souvenir est appelé à durer, c'est parce que, en pays de Fribourg, les traditions demeurent et se cultivent et c'est tant mieux. Les organisateurs n'ont ménagé ni leur temps ni leur peine. Les participants se sont rassemblés à Grangeneuve avec la seule intention de vivre un beau jour. Ce fut une réussite.

Les deux majors de table, M. *Michel Curty* pour le français et M. *Werner Herren* pour l'allemand, œuvrèrent au diapason. Ils ont été à la bonne hauteur de la mission qui leur a été confiée. Ils méritent nos félicitations.

Que ceux qui ont travaillé dans l'ombre et qui ne peuvent être cités sachent que nous fûmes heureux de partager quelques heures de bonheur avec nos amis de Fribourg.

Que vive la Fédération fribourgeoise d'apiculture!

Sion, le 8 août 1990.

*André Fournier*

## **Société d'apiculture de La Chaux-de-Fonds et environs**

### **Course annuelle**

En ce samedi 16 juin, par un temps frais et brumeux, une quarantaine de membres et d'amis de notre société se retrouvent sur la place du Gaz, pour la sortie annuelle. A 7 heures précises, le car arrive et nous voilà partis par Morteau, Pontarlier pour arriver à Nans-sous-Sainte-Anne qui se trouve près de Levier. A 9 h 30, c'est la

pause café, servie sur une terrasse, par une température quelque peu fraîche, mais heureusement tout s'arrange et d'un coup le soleil nous inonde de ses rayons. M. Breullard, apiculteur professionnel, avec environ 1000 ruches, vient nous retrouver et nous conduit à son rucher. Site magnifique, entouré de sapins à perte de vue. M. Breullard nous dit faire de bonnes récoltes sur le sapin. Il nous explique sa manière de travailler et nous rend attentifs au PVC, maladie provoquée par la varroase, que nous devrions bientôt découvrir chez nous et qui, traitée à temps, n'est pas dangereuse. Visite de son atelier apicole, puis dégustation d'hydromel. Un grand merci à M. Breullard pour sa sympathique verrée. Dîner excellemment servi à l'Hôtel de la Poste, puis visite de la Taillanderie, sise au Creux-de-la-Doye, à côté de l'Arrange, affluent du Lison. Cette visite nous donne une idée des conditions de travail pour les ouvriers de cette maison fondée en 1828 et dont l'activité a cessé en 1969. Visite des sources du Lison, toujours dans les environs de Nans-sous-Sainte-Anne, puis déjà arrive l'heure du retour par Les Verrières et La Brévine. Sincères remerciements à l'organisateur Tschaby pour cette belle journée, et à l'année prochaine.

*Didier Gigon*

## **Société d'apiculture du Pied du Chasseral**

Comme prévu lors de l'assemblée générale du 30 mars 1990, la visite de la centrale hydroélectrique du Hasliberg a eu lieu le 14 juillet 1990.

31 personnes jeunes et moins jeunes confondues y participaient.

Cette visite a suscité beaucoup d'intérêt et chacun écouta avec une grande attention les explications du guide, tant sur la production du courant que son transport, la dérivation et la commutation quasi instantanées vers les régions en manque lors des heures de pointe.

Aussi, quel émerveillement de voir cette marmite glaciaire pleine de cristaux for-

mée au moment du soulèvement alpin, cristaux de roche et d'autres scintillant de mille feux. Après cette visite un peu oppressante (250 m de granit au-dessus de la tête), une visite au barrage de retenue fut la bienvenue (lac rempli à 60% de sa capacité), de même que l'excellent repas réconfortant servi à l'hospice.

Promenade toujours appréciée, surtout par ce temps splendide; retour par l'Emmental.

Avant de nous séparer, une collation offerte par la société nous attendait à Wiedlisbach.

Une très belle journée.

Je vous signale que suite à la démission de Claude Ramseyer, le poste de caissier est repris par Roland Kaufmann, chemin des Fléoles 17, 2503 Bienne.

Les apiculteurs du Plateau de Diesse sont informés que leur inspecteur a déménagé.

Nouvelle adresse: André Etienne, Grand-Rue 3, 2612 Cormoret, tél. (039) 44 16 76.

*Le secrétaire*

## **Société d'apiculture de Cossonay et environs**

### **Course de la Société d'apiculture de Cossonay**

Le 1<sup>er</sup> juillet dernier, les apiculteurs de Cossonay et environs se sont donné rendez-vous pour leur course traditionnelle.

C'est à 6 h précises que l'on mit cap au sud au départ de l'Isle pour un premier arrêt à Cossonay où le gros du contingent nous a rejoints. De là nous partons pour Aclens, où M. le président et sa suite nous font l'honneur de monter à bord. Jacqueline avait, cette fois, pris son petit café avant le départ; donc tout allait bien et c'est vers 8 h que nous nous arrêtons à Bourg-Saint-Pierre pour le café-croissant. L'ami Marcel nous a même raboté un bout de pause pour être sûr de ne pas faire attendre nos amis italiens. C'est à 10 h

environ que nous pouvons faire une très intéressante visite guidée de la pittoresque vieille ville d'Aoste construite par les Romains en 25 avant J.-C. Grands bâtisseurs, les Romains ne devaient pas être amateurs de bistrots, car nos gosiers avaient une légère tendance au dessèchement. Finalement, sous la direction de l'ami Marcel, nous mettons le cap sur la ville de son saint patron et c'est là que les collègues italiens nous attendaient pour nous faire visiter leur installation. Quel accueil mes amis, comme seuls les Latins savent le faire! Après un captivant historique, notre hôte nous explique la situation actuelle. Le syndicat est fort de 800 membres pour environ 9000 ruches. Il s'agit donc, tout comme chez nous, d'un hobby et non d'une apiculture professionnelle. Après le discours, nous avons encore la possibilité de visiter le petit musée en voie d'installation et finalement d'ouvrir une ou deux ruches. La race de la vallée est un mélange entre la Ligustica et la Carnica. Assez douce, belle ponte et de couleur grise avec deux anneaux jaunes.

Après les travaux pratiques, nous sommes invités pour un somptueux apéro qui nous permet de déguster les vins du pays pétillants et fruités. C'est le moment que choisit notre président pour son discours de remerciement. J'étais tout ému et, c'est bien connu, les émotions ça creuse, alors nous sommes partis dîner. Nous avons dégusté un menu typique de la région: 10 plats! Délicieux et presque pantagruélique. Mais comment font-ils donc pour rester sveltes s'ils mangent toujours ainsi! C'est vers 16 h que nous quittons Saint-Marcel pour Aoste, avec un arrêt café. Puis retour par le col du Grand-Saint-Bernard.

Quelle belle course et quelle belle journée! Je pense que pendant longtemps encore nous garderons tous un merveilleux souvenir de cette excursion. Merci à maître Décurnex pour son organisation impeccable et merci à tous les participants pour leur présence et leur gentillesse. Merci aussi à nos hôtes transalpins pour leur accueil chaleureux. Donc à la prochaine!

*Le secrétaire*